

Association Les Voitures Anciennes de l'Outaouais



Bulletin L'informateur

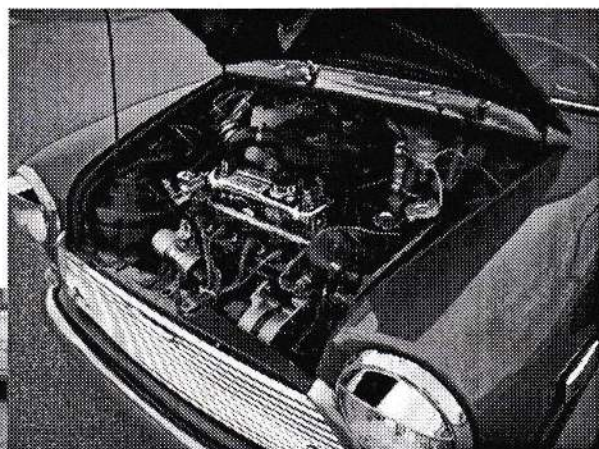
Volume 10, numéro 4

Juillet et août 2004

1979 Mini Austin 1000

Jean-Paul et Michelle Hamelin de Gatineau

Je vous présente «Mimi». Cette magnifique petite voiture est le résultat d'une restauration complète entreprise par son propriétaire il y a deux ans. Elle est dotée d'un «fougueux» moteur de 998cc et est de couleur bleu. Bravo aux propriétaires pour un travail bien réussi!



À l'intérieur:

Oyé! Oyé! Le 10^e anniversaire

Voyage Mystère 2004

Concours: Nos Amours, nos « Chars »

Dossier entretien: Le lavage en 12 étapes



Dans ce numéro...

Mot de la présidente	3
Oyé! Oyé! Le 10 ^e anniversaire	4
Cruise à Merrickville	5
Cruise à Cornwall	5
Invitation	5
Voyage Mystère 2004	6
Quelle vue sur le lac.....	9
Vous voulez organiser une sortie?	9
Nos Amours, nos « Chars »	11
Festival Western de Plaisance	12
Lavage : la méthode classique en 12 étapes	13
Membres (nouveaux et renouvelés à date)	15
Saviez-vous que... ..	17
Les petites annonces	19
Calendrier des activités AVAO 2004	20

OBJECTIFS DE L'ASSOCIATION

- Promouvoir le regroupement de personnes intéressées aux voitures anciennes de l'Outaouais;
- Favoriser les échanges entre les personnes, les groupes et les associations intéressées aux voitures anciennes;
- Organiser les rencontres, séminaires, conférences, défilés, expositions reliés aux voitures anciennes;
- Promouvoir l'entraide entre les membres.

Référence: Article 2 des règlements généraux de l'A.V.A.O.

TRÈS IMPORTANT

VOTRE CONSEIL D'ADMINISTRATION 2004



Carmen Robitaille, présidente	986-2834
Armand Blanchette, vice-président	986-2834
Nycol Lefebvre, trésorière	561-6784
Francine Boucher, secrétaire	671-1700
Royal Lirette, directeur	428-1369
Georges Potvin, directeur	663-4497

Derrière les coulisses...

Mis en page

Robert Vienneau

Révision

Charles Cloutier

Collaborateur

Gilles Boudreault

Impression

Université St-Paul, Ottawa

**Le bulletin officiel de l'Association
Les Voitures Anciennes de
l'Outaouais**

C.P. 84055, Gatineau (Québec) J8P 7R8



CENTRE D'ALIGNEMENT ANGERS ENR.

- *Alignement*
- *Balancement*
- *Réparation
de direction*

Pierre Monette
propriétaire

(819) 986-6308

**1079 Chemin Montréal Ouest
Masson-Angers (Qc) J8M 1P1**

Mot de la présidente



Bonjour à tous,

L'été est officiellement arrivé et les mercredis soirs nous avons de plus en plus de participants: mercredi dernier, 79 voitures. Le tout est super encourageant pour nous le comité.

Le brunch a été un grand succès, par contre la sortie cruise de Cornwall seulement 7 voitures. Vous savez quand nous organisons une activité nous devons nous déplacer, faire des appels pour communiquer avec qui de droit et dans le cas d'une cruise à l'extérieur, nous devons faire un trajet aller retour avec des arrêts... pour différents besoins. Le tout prend du temps qu'on appelle BÉNÉVOLAT. Le manque de participants est peut-être dû à la distance, l'heure de départ ou la journée. Nous espérons que pour les prochaines cruises la participation sera plus grande. Nous nous attendons pas à 50 voitures mais avec plus de 135 membres nous devrions augmenter le nombre car le but des cruises est de nous permettre de sortir de Gatineau et de nous faire connaître ailleurs.

Vous avez des attentes envers votre club, projet, lieu à visiter, idées à partager, je suis ouverte à vos demandes et si elles sont réalisables je vais en tenir compte.

En début d'année j'avais lancé un appel pour quelqu'un qui aurait la possibilité d'organiser un rallye...le tout peut se faire avec des indices à trouver, des arrêts précis, exemple nous partons de Gatineau pour se rendre à St-Sauveur. Vous pouvez organiser vous aussi des projets pour votre association, présentez les à un membre du comité.

Pour les manteaux promotionnels du 10^e anniversaire la prochaine commande partira à la fin de juillet; alors si vous voulez commander, le faire avant le 24 juillet. Car après cette date je présume que ce sera pratiquement la fin car je dois avoir 12 manteaux, 3 semaines pour la livraison, la saison tirera donc à sa fin.

Les membres répondent bien au 10^e anniversaire, alors n'oubliez pas la date limite du 14 juillet pour réserver vos places.

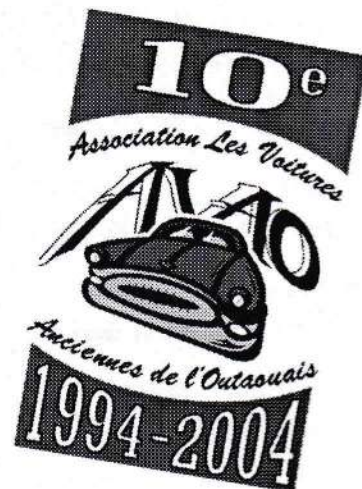
Alors, que la saison d'été débute. Parcourons la route ensemble...en toute sécurité.

Merci de partager votre passion avec nous

Carmen Robitaille
Présidente

Oyé! Oyé! Le 10^e anniversaire

Cette année nous allons célébrer le 10^e anniversaire de AVAO. Les membres 2004 ont reçu leur invitation pour cette journée qui se déroulera le 18 septembre. N'oubliez pas d'envoyer votre carte réponse avant le 14 juillet. Le coût de \$35.00 par personne est non remboursable et nous avons un maximum de 250 personnes que nous pouvons accueillir alors faites vite. La journée va débuter par une randonnée (si la température le permet) nous partirons du lac Leamy pour se diriger vers la cabane en bois rond, nous serons attendus par le traiteur Clermont qui nous offrira un cocktail et hors d'œuvre, nous aurons par la suite un souper (avec 2 choix de viande), un cadeau souvenir par carte de membre (1 par couple) vous sera également remis et pour terminer la soirée nous aurons un « band » des années 60 ainsi que la disco de Sébastien pour nous divertir tout au long de la soirée. Alors si vous êtes un fervent de votre association et vous voulez vous assurer une place répondez vite.



Manteaux promotionnels du 10^e anniversaire

Oyé! Oyé! Pour souligner le 10^e anniversaire, il vous sera possible de commander des manteaux avec l'emblème AVAO brodé à l'avant et les années 1994-2004 sur la manche droite. Vous pouvez aussi faire inscrire votre nom sur la manche gauche.

Deux modèles disponibles pour homme et femme:



No 1: Manteau noir de ville 100% nylon.
Prix: 70 \$*
(6 \$ de plus pour l'ajout d'un nom)



No 2: Manteau noir avec doublure molletonnée et rabat-tempête. Prix: 100 \$*
(6 \$ de plus pour l'ajout d'un nom)

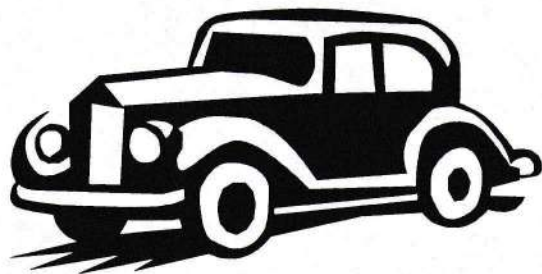
* Payable au complet lors de votre commande.

Cruise à Merrickville

Pour un rendez-vous à l'exposition de voitures anciennes du 11 juillet 2004.

Départ à 9 h 15 du Crocodeli

Responsable: Charles Cloutier 568-7436



Cruise à Cornwall

Royal Lirette avait organisé le 11 juin une cruise à Cornwall. Un beau trajet d'environ 1 :30 hrs, malheureusement seulement 5 voitures ont fait le trajet du Croco à Cornwall et 2 voitures les attendaient sur place. Ils ont reçu dans la soirée chacun un cadeau de la part du club de cette ville et nous avons offert un chandail de l'association pour faire tirer sur le site. La température était idéale, ils ont été très bien accueillis. Alors merci Royal pour votre beau travail.



Invitation

Chers membres de l'association des voitures anciennes de l'Outaouais,



Vous êtes cordialement invités à vous joindre à nos activités de fête de quartier le samedi 21 août prochain.

Lors de cette fête qui se tiendra les 20 et 21 août prochain sur le thème du mouvement et de tout ce qui roule, nous aimerions offrir la possibilité aux résidents et résidentes de notre quartier de venir admirer ces belles du temps qui font certainement votre fierté et qui sauront rappeler des souvenirs à certains et certaines.

Évidemment, votre repas, quoique modeste (hot dogs), vous sera offert gratuitement et nous vous offrirons tout au long de l'exposition, des breuvages froids pour vous rafraîchir.

Soyez assurés que nous prendrons grand soin de vous et de vos véhicules. Nous souhaitons votre présence en grand nombre pour le plaisir de se remémorer et de partager des moments merveilleux.

*Comité de Vie de Quartier
Le Moulin des Pionniers*

Samedi 21 août 2004

9 à 16h: Vente de garage de l'amicale à la commission scolaire

9 à 16h: Exposition de voitures anciennes sur la rue Main (rue fermée) et exposition de vieilles boîtes à savon et de photos d'époque reliées à l'événement, sur la rue Main, local du Familiprix.

9 à 16h: Porte ouverte des modélistes ferroviaires dans le parc Lavictoire;
Rallye de boîte à savon pour les 6-12 ans;
Circuit de boîte à savon pour les 2-5 ans

12h: Dîner aux hot dogs sur la rue Main gratuit; Vente de breuvages par le CVQ

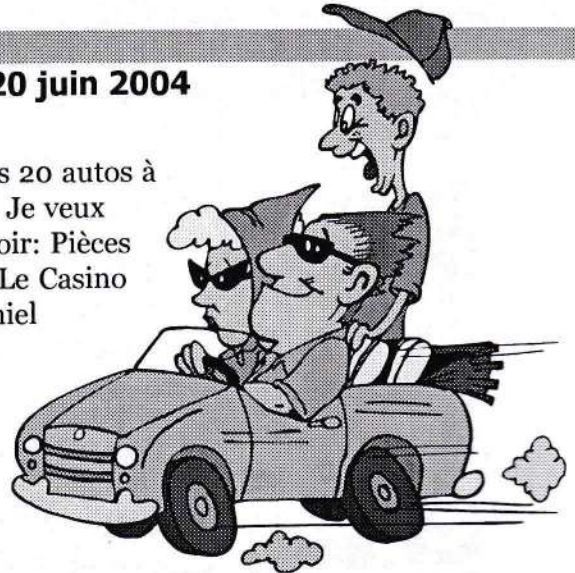
13h30: Course/rallye de boîtes à savon (ou démonstration) pour souligner le 40^e.

S.V.P. CONFIRMER VOTRE INTÉRÊT À CETTE JOURNÉE AVEC CARMEN ROBITAILLE 819-986-2834

Voyage Mystère 2004

19 et 20 juin 2004

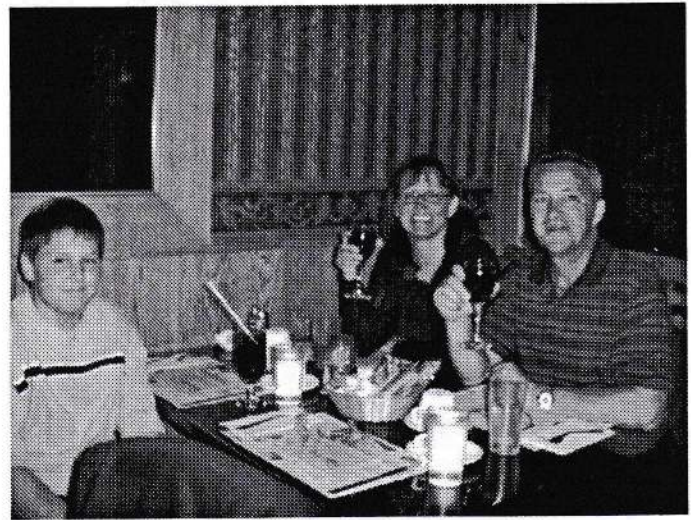
Le voyage a été parfaitement bien. Nous étions 43 personnes dans 20 autos à se rendre à Morrisburg pour voir la pièce de théâtre «Rumours». Je veux remercier tous les participants et aussi nos commanditaires à savoir: Pièces d'Auto Lacroix, L'Hôtel de la gare à Hull (Johanne Létourneau), Le Casino de Hull (Sylvain Moisan), Les Constuctions Fred Trotier Inc (Daniel Renaud), Pièces d'Auto Côté (Éric Picard), la bijouterie Création D.A. (Daniel et Anne Arvisais) et finalement l'AVAO. Un merci à mon fils Mario pour la belle page couverture et merci aussi à mon bras droit dans ce voyage, Robert Desrochers. La nourriture, le théâtre et l'auberge ont su plaire à tous.

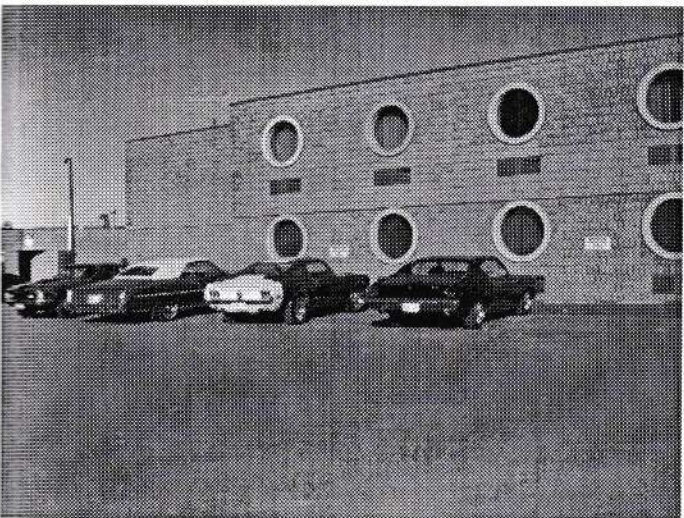
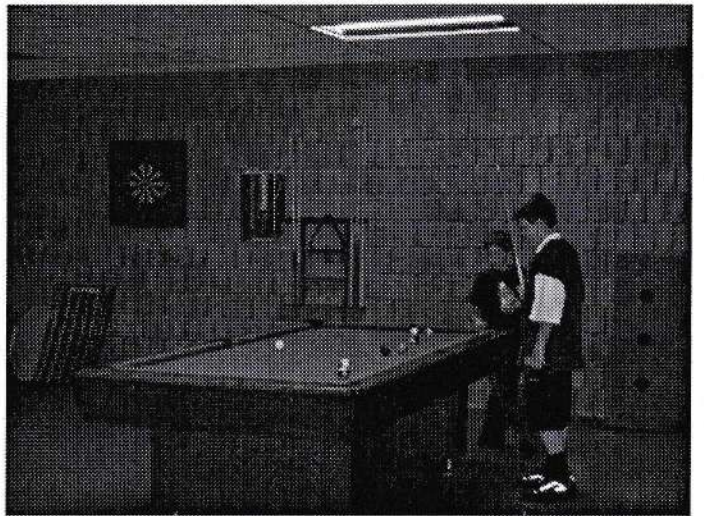
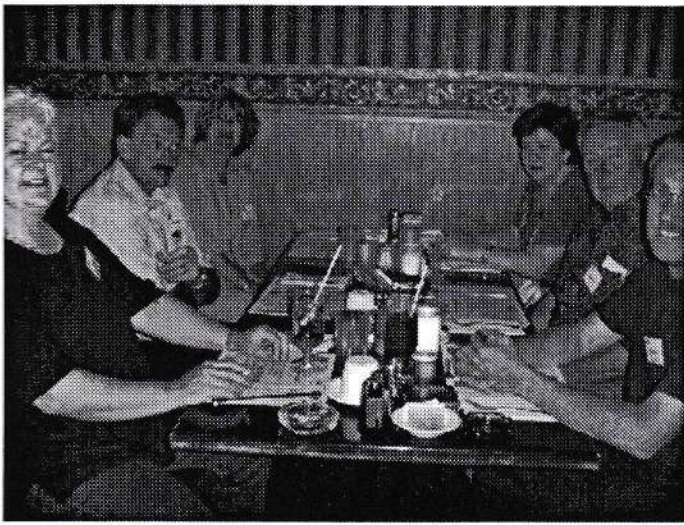


de moi même et de tous les participants, MERCI!

Conrad

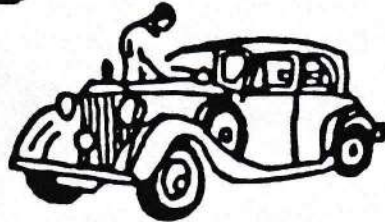
PS: J'ai oublié de dire merci à Jacques Duquay grand responsable de la température et à Conrad Larose qui va nous dire où sera la destination en 2005!







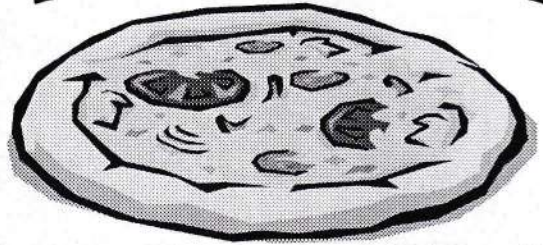
LAVE AUTO *Montcalm*



LAVAGE À LA MAIN
INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR
SHAMPOOING INTÉRIEUR
POLISSAGE ET CIRE
LAVAGE AU «JET»
ANTI-TACHE
CERTIFICAT-CADEAU

642, BOUL MALONEY EST
GATINEAU, QUÉBEC J8P 7M4
(819) 663-4045

PIZZA RAMA



Le goût avant tout!

Réservez vos table pour
célébrer votre anniversaire ou
autre occasion.

835, boul. Maloney Est, Gatineau

663-3223 663-3363

sous marins, mets canadiens et italiens

RESSORTS MÉCANIQUE GÉNÉRALE *Gatineau*

Denis Viau, prop.

Nous réparons les ressorts
pour toutes marques d'autos
et de camions



Installation de coussinets
pour balanciers et axe
de fusée (Kingpin)



919, boul. Maloney Est, Gatineau, Québec
(819) 663-7789



Vêtements pour hommes

Greg Landry Ltée

Men's Wear

Jeans **Levi's** 46⁹⁹ \$

Red Tab*

* Modèles 516-535-550

Location de Tuxedos

171, St-René Est, Gatineau
(819) 663-2455

Quelle vue sur le lac...

Nous avons eu notre brunch dimanche 13 juin à l'Auberge Authentique à Val des Monts, une belle participation, nous étions 55 personnes. J'ai eu beaucoup d'éloges sur le brunch, le service et le site...sauf que j'avais annoncé les mercredis soirs que l'auberge était situé devant un lac...oups pas de lac. Alors nous avons quand même une vue superbe (haut d'une montagne), les plus jeunes ont digéré en jouant une petite partie de volleyball. D'autres en ont profité pour se balader autour du site. Je vous remercie d'avoir participé à cette première.

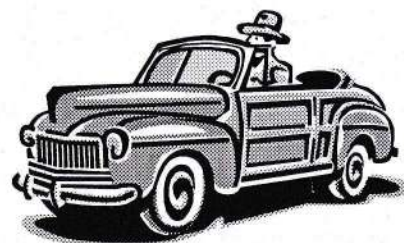
Carmen (désolée pour ceux qui avaient apporté leurs maillots de bain...)



Vous voulez organiser une sortie?

Aucun problème, nous avons des suggestions:

- Musée des sciences et technologie Ottawa « Evolution of wheels »
4 juillet info : Tim Dunn 729-9783
- Canadian Tire sur Merivale Road à Nepean. le 24 juillet organise une exposition d'auto et les profits seront versés à Queensway Carleton Hospital info : Matt Caplan 1-613-224-9330 ext 638
- Granby exposition et vente de pièce le 30, 31 juillet et 1^{er} août info : Donald Craig 1-450-263-3738 www.vagi.qc.ca
- Car Show Aylmer le 7 et 8 août info : J.P. Sylvestre 684-9406
- Village québécois d'antan de Drummondville. Plusieurs forfaits disponibles pour la saison 2004. Pour infos: 1-819-478-1441. Voir aussi site Internet au www.villagequebecois.com
- St-Laurent Centre Cruise Nights: le samedi 10 juillet de 16h30 à 20h. Pour infos : Larry Way au 613-446-4717
- Les 28 et 29 août. Exposition Parc de la Chute Montmorency. Voir site Internet au www.bellesautosdhier.com



CROCODELI



960, Boul. Maloney O.
Gatineau, Québec
J8T 3R6

Tél.: (819) 243-5000

Fax: (819) 243-9214

Dani-tec
Produits d'entretien spécialisés

Marcel Tremblay
Pagette : (613) 566-1166

(819) 568-5994

97, avenue Gatineau, Gatineau (Québec) J8T 4J4



Auto Magic
Votre Club #1 pour le consommateur professionnel

Sony
Produits Sonifères

BARDHAL
Additifs et Lubrifiants

sani-tec.ca

Assurances



Voitures Antiques,
Classiques et à
valeurs spéciales

À partir de 15 ans et +
Également: Voitures modifiées,
remodelées et «Hot-Rod»
(Custom Wheel Plan)

Le programme d'assurance
#1 au Canada

Plus de 45 000 voitures au Canada dont 6000 au Québec.
LES MEILLEURS TAUX ET LES MEILLEURES PROTECTIONS

Vendu exclusivement par:

RPB Rochefort, Perron, Billette
& associés inc.
Assurances

80 Nicholson, Valleyfield (Québec) J6T 4N2
Téléphone: (450) 373-0414 / Montréal: (514) 395-8703
Sans frais: 1-866-456-5353 / Fax: (450) 373-7518

Nos Amours, nos « Chars »

À l'honneur pour cette troisième parution

1964 Corvair Monza

'Sur les 1,7 millions de Corvair fabriquées en 10 ans, il en reste environ 100,000' nous fait remarquer Daniel Berthiaume de Sainte-Anne-de-Bellevue, propriétaire d'une Monza décapotable 1964. Il en a fait l'acquisition au printemps 1997. Cette petite merveille est originaire de Palm Spring, en Californie.

La Corvair n'avait pas bonne réputation ici au Québec, elle rouillait prématurément. On se rappelle que l'avocat américain Ralph Nader avait beaucoup exposé en public les nombreux problèmes de la Corvair et les multiples recours judiciaires contre G.M. à son sujet.

Tous ces méfaits n'ont pas apeuré M. Berthiaume car la Corvair avait ce qu'il recherchait : un modèle rare à l'allure sportive et plaisante à conduire.

Maintenant voici la fiche technique : elle est dotée d'un moteur 6 cylindres à plat refroidi à l'air. Il est alimenté par deux carburateurs et développe une puissance de 110 chevaux. La boîte manuelle à 4 rapports était une option de 92 \$ à l'époque.

En 1964, Corvair offrait sept modèles dans quatre séries : 500, 700, Monza et Monza Spyder. Cette dernière était munie d'un moteur plus puissant (150 chevaux). Chevrolet a fabriqué 199,387



Corvair cette même année. Le modèle Monza de M. Berthiaume fut produit à plus de 31,045 exemplaires.

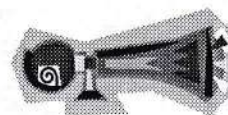
Le Klaxon

À noter : À compter du mois de juillet une boîte à ballots sera mise à l'entrée du stationnement du Crocodeli afin d'y déposer vos coupons-réponses.

À gagner: Un magnifique présentoir en meurisier pour voitures antiques

Autres prix surprises : (put-put) ?

Bonne chance à tous



Question : Combien de Corvair furent fabriquées durant ses 10 ans d'existence ?

Réponse : _____

Nom du membre : _____

Téléphone : _____

Festival Western de Plaisance

Dimanche le 27 juin avait lieu la sortie à Plaisance, nous avons été reçus comme des rois, un bon brunch organisé par les filles d'Isabelles du coin, une parade dans les rues de Plaisance et une visite aux chutes de Plaisance, il y avait de la musique sur place qui nous a permis de danser un «set carré». Nous avons fait un arrêt chez PRESTIGE AUTO WORKS une vraie merveille... Cet atelier est renommé pour sa reproduction de Willy's 1940-41. Vous pouvez visiter leur site internet <http://prestigeautoworks.com> .

M. Ménard l'organisateur de cette journée était dépassé par la grande participation plus de 50 voitures anciennes étaient présentes, dont plus de 35 voitures du club, je vous dit donc MERCI d'avoir participer en grand nombre.

Carmen



Boutique
hommes
plus | Vêtements
grandes
tailles

**Le spécialiste
des vêtements
grandes tailles
dans l'Outaouais**

171, boul. St-René Est Gatineau, Québec
(819) 663-2455

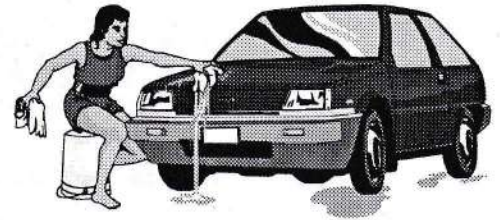
Lavage : la méthode classique en 12 étapes

Tiré du magazine *Le monde de l'auto* et écrit par Denis Duquet.

Malgré les nombreux produits de nettoyage et d'entretien, les gadgets pour le lavage et les lave-auto, il ne faut pas ignorer la méthode "classique" qui donne de bons résultats même si elle demande une bonne application d'huile de bras.

Voici cette méthode éprouvée décrite en 12 points.

- 1- Mettre la voiture dans un coin à l'ombre et sur un sol asphalté de préférence (pour éviter les remontées de poussière).
- 2- Asperger la voiture au jet d'eau pour enlever les grosses saletés. Il s'agit peut être du geste le plus élémentaire, mais un mauvais lavage aura des conséquences négatives à long terme. Les petits grains de sable collés sur votre peinture agiront comme un papier sablé. L'utilisation d'une machine à pression est presque une obligation pour une question d'efficacité et d'environnement car l'eau potable est une richesse qui s'épuise.
- 3- Utiliser deux seaux et 2 éponges : pourquoi deux? Une éponge pour la carrosserie et une éponge pour le bas de caisse et les jantes. Ainsi si jamais vous avez oublié de rincer un petit coin (surtout les bas de caisse) le sable ne va pas corrompre votre éponge. Avec un seul seau même si vous avez bien plongé votre éponge, il y a de bonne chance que votre grain de sable se retrouvera sur cette dernière. Employez un savon doux. **Le savon à vaisselle doit rester dans votre cuisine. Il contient des détergents qui assèchent les peintures.** Il est important de ne jamais laver sa voiture sous le soleil. Chaque goutte d'eau devient comme une loupe qui marque la peinture.
- 4- Laver la voiture de haut en bas, en rinçant régulièrement l'éponge. Rincer avec le jet d'eau (idéalement haute pression) et l'éponge pour éviter les traces de savon.
- 5- Sécher la voiture avec une peau de chamois humide. Les chamois synthétiques de bonne qualité se vendent entre 15\$ et 22 \$ et offrent un meilleur taux d'absorption.
- 6- À ce stade, votre voiture doit déjà être resplendissante. Il ne vous reste plus qu'à appliquer



une cire. On en retrouve trois ou quatre sortes: les polymères, les téflons, les silicones, etc. Vous avez un compromis à faire. Généralement, une cire long terme donnera un fini de bonne qualité, mais moins lustré qu'une cire courte durée. Votre bouteille de cire ne doit jamais être soumise à des températures extrêmes.

- 7- Ensuite, place au nettoyage intérieur. Ouvrir toutes les portes, fermer toutes les vitres.
- 8- Passer l'aspirateur sur les tapis de sol. Si on peut les enlever, les secouer loin de votre voiture (poussières).
- 9- Passer un chiffon avec un produit antistatique lustrant sur les plastiques du tableau de bord.
- 10- Essuyer les vitres avec un essuie-tout (idéalement spécialisé pour les garagistes) et un produit pour vitres (pas forcément pour voiture).
- 11- Les traces de goudron au bas des portières : il existe des produits spécialisés qui enlèvent le goudron. Il faut savoir que certains solvants peuvent causer de graves dommages à votre peinture. Pour enlever toute trace de produit, il est conseillé de rincer au savon puis à l'eau claire et de cirer pour la protéger et empêcher la saleté de coller à votre voiture .
- 12- La moquette et les sièges. Pour la moquette, les produits spécialisés s'imposent. Une petite brosse permet de compléter l'action du nettoyeur. C'est efficace, mais le produit peut sentir durant plusieurs jours. N'oubliez pas l'aération. Quant aux tissus des sièges qui sont trop usés ou sales, le plus simple est d'acheter des housses et de bien les fixer.

Voilà, c'est peut être astreignant et long, mais les résultats sont probants. C'est sans doute pour cette raison que plusieurs produits <conviviaux> ont été développés au cours des dernières années.

Bon nettoyage!

VENTE LIQUIDATION

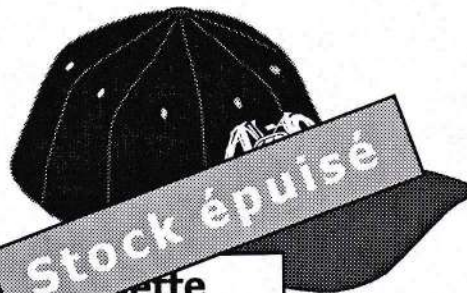
En vente le mercredi jusqu'à épuisement des stocks.



Tee Shirt
Noir ou blanc
S-M-L-XL-XXL

~~12 \$~~

8 \$



Stock épuisé

Capette
Noir et rouge

18 \$



Polo
Noir ou blanc
M-L-XL-XXL

~~20 \$~~

10 \$



Plaque
Blanc

~~10 \$~~

5 \$

Membres (nouveaux et renouvelés à date)

ALAIN, Paul, 1949 Business Coupe
BEAUDRY, Serge, 2000 Mustang décapotable
BÉDARD, Raymond et Claudette, 1962 Monterey décapotable
BÉLISLE, Pierre et Lise, 1961 Thunderbird
BERTRAND, Charles, 1973 Cuda
BOURGUIGNON, Gilles et Lucie, 1932 Ford Hot Rod
BRASSARD, Paul et Sabourin, Claudine, 1985 Porsche 911 Carrera
CARPENTIER, Denis et Lanthier, Lucie, 1972 Westfalia
CASTILLOUX, José et Chartrand, Brigitte, 1978 Trans-Am
DUPUIS, Steve et Desgagné, Diane, 1973 Charger
FAFARD, François et Giroux, Claudine, 1972 Malibu SS
FOURNIER, Richard et St Jacques, Diane, 1978 Corvette
FRIGON, David et Dupont, Marie France, 1979 Corvette
GRAY, Catherine et Hetherington, Carman
GUNVILLE, Yannick et Bélizaire, Sarah, 1978 Firebird Formula

JEAN, Raymond, 1966 F100
LABELLE, Guy, 1979 Camaro Rally Sport
LANDRY, Alain et Johanne, 1997 Corvette, 2004 325 BMW Cabrio
LECLAIR, Denis, 1957 Corvette
MASSON, Gilles et Francine, 1939 Coupe
MEUNIER, Marc et Bélanger, Jacinthe, 1986 Mustang
MONTPETIT, Robert, 1973 Camaro Z28
MORRISSETTE, Daniel et Brassard, Chantal, 1958 Laurentienne
ONEILL, Nicole, 1975 Corvette
PICARD, Eric et Coté, Josée, 1968 Firebird convertible
POIRIER, Roly et Bernard, Suzanne, 1975 Corvette
POTVIN, Georges et Denis, Cécile, 1927 Camion à incendie
RACICOT, Paul et Payette, Johanne, 1991 Corvette
RICHARD, Marc et Ouellet, Monique, 1951 Ford Custom
TARDIF, Donald et Boilard, Louise, 1968 Land Cruiser
VIAU, Denis et Deschamps, Elaine, 1969 Electra 225 convertible

Gagnants et gagnantes lors des soirées-rencontres

05-Mai (35 voitures)

50/50 : Conrad Larose 70 \$
Porte Bouteille 10^e : Gilles Bourguignon et Claude Gagné
Produit Dry Wash : Stephen Hall
T Shirt Poor Boy : Robert Durocher

12-Mai (55 voitures)

50/50 : Jacques Duquay 75 \$
Porte bouteille 10^e : Gérard Liard et Robert Durocher
Produit Dry wash : Richard Boivin

19-Mai (62 voitures)

50/50 : Luc Grégoire 108 \$
Porte bouteille 10^e : Jacques Duquay et Georges Potvin

26-Mai (38 voitures)

50/50 : Jean Racine 60 \$
Porte bouteille 10^e : Charles Cloutier et Pierre Daviau

02-Juin (59 voitures)

50/50 : Denis Viau 115 \$
Porte bouteille 10^e : Pierre Daviau et Marc Labonté
Produits Dry Wash : Charlene Commando et Denis Viau

09-Juin (47 voitures)

50/50 : Daniel Larivière 80 \$
Porte bouteille 10^e : Richard Fournier et Michel Renaud

16-Juin (79 voitures)

50/50 : Ernest Séguin 155 \$
Certificat Greg Landry : Gilbert Desforges
Produit Dry Wash : Yvanho Charlebois

23-Juin (76 voitures)

50/50 : Luc Leblond 105 \$

ERRATUM

Dans l'article «Est-ce possible, déjà 10 ans» du dernier *L'informateur*, une petite erreur s'est glissée. La première auto antique de Jacques Lepage était en effet une 1952 Plymouth mais celle qu'il avait en 1991 au commencement des activités de l'AVAO était une 1959 Pontiac Catalina décapotable rouge feu. Cette auto n'existe plus, elle a malheureusement péri dans un incendie.

Qualité, économies, performances!

Emond Auto Électrique

C'est la qualité qui nous distingue! **ENR.**

- Votre spécialiste pour :
- Air climatisé
- Système d'injection d'essence
- Système électronique
- Freins
- Suspension
- Silencieux
- Transmission
- Mise au point générale
- Moteur diesel

Emond Auto Électrique est le dépositaire autorisé de **ECONOPRO** un produit révolutionnaire qui vous permet d'économiser du carburant et de réduire les émissions polluantes de votre véhicule.



[S. Emond, propriétaire] 777-0104

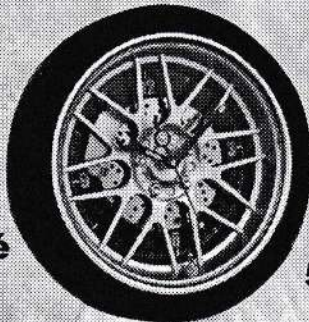
ECONOPRO **ALDelco**

57, route 105, boul. St-Joseph Nord, Chelsea.



Bijouterie Création D.A.

Nouveau produit
Horloge en forme de roue
Cadeau idéal pour sous sol, garage
ou pour la Fête des pères



Quantité
limitée

59.⁹⁵ \$

Vente - Création - Réparation

355-15 Gréber, Gatineau, Qué J8T 6H8
Daniel Arvisais / Ann Arvisais : (819) 246-1944

CROCODELI



DELI • BAR

960, Boul. Maloney O.
Gatineau, Québec
J8T 3R6
Tél.: (819) 243-5000
Fax: (819) 243-9214

ACTION PERFORMANCE GATINEAU

*Si vous recherchez
de la performance
et des accessoires
pour vos véhicules,
Venez nous voir!*



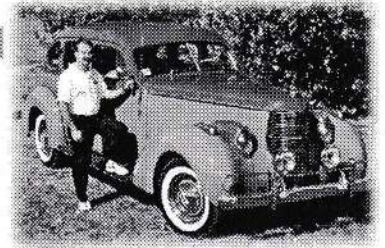
1 (819) 663-5663
FAX: (819) 663-8340

801 MALONEY EST, GATINEAU, QUÉ. J8P 1G5

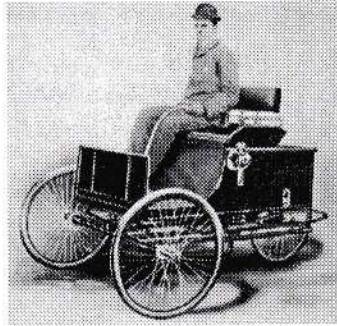
Saviez-vous que...

avec Gilles Boudreault

Prenez quelques minutes afin d'être informés sur les différentes innovations faites dans le domaine de l'automobile.



1897: À l'âge de 17 ans, C.W. Kelsey construit un véhicule motorisé à quatre roues. Par la suite avec l'aide d'un collègue, il fabrique un autre véhicule mais cette fois-ci à trois roues avec un moteur de 1 cylindre surnommé « Autotri ». (voir photo)



1901: Ransom Olds avait planifié un véhicule fonctionnant par deux sources d'alimentation soit l'essence et l'électricité. Malheureusement suite à un incendie qui détruisit le plan de Détroit, seul le modèle à essence fut sauvé. (Le phénomène n'est-il pas en voie de réapparaître 100 ans plus tard ?)

1914: Les frères Horace et John Dodge débutent la fabrication de leurs voitures plus tard cette même année. De son côté en septembre, Cadillac introduit un puissant V-8 pour l'époque.

1924: Le Chrysler 70 attire beaucoup d'admirateurs avec son 6 cylindres à haute compression offrant les caractéristiques suivantes : cartouche de rechange du filtre à l'huile et du filtre à air en plus de regrouper tous les instruments du tableau de bord derrière une vitre ovale.

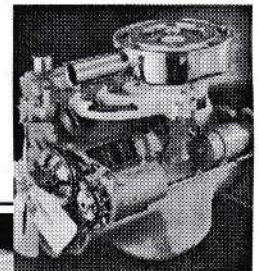
1932: Cinq manufacturiers offrent maintenant des moteurs V-12. Jaeger un constructeur de courte durée, débute avec des doubles ressorts hélicoïdaux sur ses voitures, une suspension unique en son genre qui sera adoptée par d'autres fabricants futurs tel que General Motor.

1948: Austin A90 Atlantic conçue pour le marché américain, fait sensation avec une toute nouvelle décapotable atteignant 145km/h. Elle est offerte avec une capote et des glaces électriques ainsi qu'un volant et chauffage réglable. (Voir photo)



1951: La 100 millionième voiture est produite en décembre aux E.U. Chrysler offre son tout nouveau et puissant moteur 331 p.c./180 c.v. dans les modèles Saratoga, New Yorker et Imperial.

1960: Valiant présente un nouveau produit qui remplacera le générateur. Ce concept appelé alternateur plus rapide et efficace deviendra à l'avenir standard sur tous les véhicules aux E.U. Ce nouveau modèle chez Chrysler fut certes très populaire en plus de sa récente innovation au niveau du moteur - le fameux « Slant Six ». (Voir photo)



1978: Chrysler introduit son premier petit modèle compact à traction avant - la Dodge Omni et la Plymouth Horizon. Au début elles étaient dotées d'un moteur de Volkswagen.

Ces informations sont tirées du volume *Chronicle of the American Automobile* de J.M. Famand ainsi que *L'Univers des Voitures Classiques* aux Édition Gründ.

Joyeux anniversaire

Juillet

01 Nycol Lefebvre 31 Lucie Lanthier
 02 Francine D'Amour 31 Gilbert Desforges
 03 Laura Gosselin
 03 Sébastien Labelle
 04 Johanne Landry
 04 Gisèle Gravelle
 08 Stephen Hall
 08 David Frigon
 09 Armand Blanchette
 12 Rachel Trudel
 13 Conrad Labrosse
 17 Yvon Trudel
 17 Serge Cyr
 18 Suzanne Renaud
 19 Réjeanne Lavigne
 20 Carole Surprenant
 22 Julie Desforges
 25 Gérard Liard
 26 Donald Jean
 26 Pierre Daviau
 28 Pierre Laviolette
 29 Pauline Lepage
 29 Paul Alain

Août

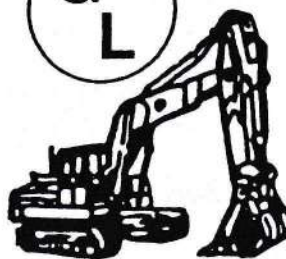
01 Rémi Bélanger 28 Louis Robichaud
 02 Debby Palmer 29 Raymond Jean
 04 Jean-Louis Bédard 31 André Lajambe
 05 Carmen Robitaille
 06 Bertrand Mercier
 07 Monique Ouellet
 08 Jean Guy Gagnon
 09 Claude Pépin
 10 Michel Légère
 10 Chantal Giraldeau
 11 Carmen Larouche
 13 Lionel Chartrand
 13 Jim Labelle
 13 Paul Racicot
 14 Claire Daoust
 15 Jean Léonard
 17 Charles Cloutier
 19 André Nolet
 22 Roger Baldwin
 23 Paul Brisebois
 24 Yves Chartrand
 25 Jon Anderson
 28 Ray Lauzon



Dri Wash 'n Guard™

A-Team Marketing
 Jean-Guy & Francine
 (613) 837-5899 - 327-5899
driwash@rogers.com

pour laver, polir votre véhicule, RV, moto, bateau, avion, ski-doo, sea-doo, etc., sans eau et protège contre les rayons ultra-violet du soleil



9067-5349 QUÉBEC INC.

• Excavation

Gérard Liard, propriétaire

Tél. : 456-2994
 Téléc.: 456-2607
 Cell. : 665-5495
 20, chemin Brunette
 Ste-Cécile de Masham
 (Québec) J0X 2W0

Gatineau Ultramar



261, boul Maloney
 Gatineau
 (Québec) J8P 5M8

Paul Dubé, Prop

Tél:(819)663-7256

DuRoy Leblond Services d'Automobiles Inc.

Mécanique générale
 Injection / Air climatisé / Suspension
 Freins / Système d'échappement / Alignement
 Camion moyen et lourd

Luc Leblond
 Propriétaire

471, boul. St-René est, Gatineau, Qué. J8P 8A5
 (819) 643-3938

Les petites annonces

À vendre

4 pneus 820/15, bande blanche large 4" prix à discuter.
Jean-Claude Garrant 643-9258

À vendre

1972 Mustang FastBack, 351C, 4 br., rouge et noir,
12 000 \$ nég. Richard Aubin 819-682-4045



Photographe et infographiste

Un mercredi soir de juin un jeune photographe est venu admirer vos voitures, il a été attiré par la beauté de celle-ci. Je vous donne donc les informations si le tout vous intéresse...

M. Michel Allen vous pouvez aller sur son site internet www.MikeArtiste.com et vous y trouverez le camion de pompier à M. Potvin, il a fait un montage à sa caserne, pour voir le tout, une fois sur le site choisissez : œuvre...photo et montage.

CONCEPT CAR SHOW 2004

Cette année Eric Pichette organise pour la 2^e année le car show qui aura lieu le 24 juillet au Croco. Avec encore un plus grand budget vous y trouverez : un coin des petits avec structures gonflables, acrobaties avec l'équipe motos radical, concours système de son et le fameux miss bikini (apporter donc vos verres fumés messieurs). Seulement 50 places de disponible en pré-vente pour les voitures anciennes. Le tout se déroule « rain or shine » (si pluie abondante remis au 25 juillet) en dernier recours. Pour information contacter Eric Pichette bur. 819-663-5757.

CONCEPT CAR SHOW 2004
participation *maillots* 12h-18h
samedi, 24 juillet Croco de Gatineau
Plus de 300 véhicules et motos
concours bikini (inscription 228-2828)
bourse de 2500\$ comptant et plus de 10000\$ en prix
Cool LIGHT
15\$ par voiture (tickets au point 70 et 80) avec paiement en 2 fois
Pour inscription : (819) 643-6655
4175 route, Saint-Jérôme, Québec
Généralistes : (819) 222-2888
et 2000 Chemin, Ste-Anne, (819) 561-6886
Gatineau.com : (819) 329-2929

CONCEPT CAR SHOW 2004
participation *maillots*
samedi, 24 juillet
Galerie de Gatineau
Passé VIP **Cool LIGHT** incluant:
• Une entrée et un invité(e)
• Trophée et bourse
• Emplacement pour une voiture/moto
• After party au Croco
• Prix de présents et plus...
Billets pré-achetés et disponibles par (819) 775-5000
Catégories: supercars et domestiques modifiés • voitures anciennes • motos
animation par Richard Martin et 2000 Croco de Gatineau
admission générale: 4\$ à l'entrée et auto gratuit
Cool LIGHT et pizza sur les lieux
Commanditaires: **CONCEPT**, **Cool LIGHT**, **IGR**, **IGR extra**, **Le Musée Charles**, **Le Musée Charles**, **Le Musée Charles**

Calendrier des activités AVAO 2004

FEVRIER

21 février 2004 (samedi 19 h)
Tournoi de billard

MARS

20 mars 2004 (samedi 17 h 30)
Cabane à sucre à Buckingham (Palais gommé)

AVRIL

21 avril 2004 (mercredi 19 h)
Soirée rencontre spéciale
Crocodéli, Gatineau, Qc

MAI

5 mai 2004 (mercredi 18 h 30)
Ouverture officielle de la saison 2004
Crocodéli, Gatineau, Qc

JUIN

11 juin 2004 (vendredi 17 h)
Sortie Cruise à Cornwall
Responsable: Royal Lirette 428-1369

19 et 20 juin 2004
Randonnée mystère AVAO
Responsable: Conrad Labrosse 568-3891

22 juin 2004 (mardi 17 h 30)
Sortie Cruise à Hawksbury
Responsable: Nycol Lefebvre 561-6784

27 juin 2004 (dimanche 14 h)
La Pêche en fête
Responsable: Flo Meunier 456-3067

JUILLET

11 juillet 2004 (dimanche 9 h 15)
Sortie Cruise à Merrickville
Responsable: Charles Cloutier 568-7436

25 juillet 2004 (dimanche 10 h)
Chénéville en fête
Responsable Royal Lirette

AOÛT

7-8 août 2004 (samedi et dimanche)
Auto Show d'Aylmer

21 août 2004 (samedi 15 h)
Sortie Cruise à Ottawa (Centre d'achat St-Laurent)
Responsable: Robert Vienneau 243-3326

SEPTEMBRE

2 septembre 2004 (jeudi 18 h)
Sortie Cruise à Nepean (Canadian Tire)
Responsable: George Potvin 663-4497

12 septembre 2004 (dimanche)
Course des canards

18 septembre 2004
(samedi 16 h 30)
10^e anniversaire de l'AVAO

Cabane en bois rond
(place limitée, sur réservation)

25 septembre 2004
(samedi 9 h 30)
Randonnée des couleurs
Responsable: Royal Lirette 428-1369

NOVEMBRE

19 novembre 2004 (vendredi 19 h 30)
Réunion générale Gatineauthèque

DECEMBRE

4 décembre 2004 (samedi)
Party de Noël

